

D	Stereoradio-Soundbox mit Bluetooth
NL	Stereo Radio Soundbox Met Bluetooth
F	Résonateur radio stéréo avec Bluetooth
E	Cadena radio estéreo con bluetooth
I	Stereo radio soundbox with Bluetooth
GB	Stereo radio soundbox with Bluetooth
PL	Radio stereo Soundbox z obsługą Bluetooth
H	Sztereó rádiós hangdoboz Bluetooth funkcióval
RUS	Музыкальный центр стерео с радиоприемником с поддержкой Bluetooth

Bedienungsanleitung/Garantie	04
Gebruiksaanwijzing	13
Mode d'emploi	21
Instrucciones de servicio	29
Istruzioni per l'uso	37
Instruction Manual	45
Instrukcja obsługi/Gwarancja	53
Használati utasítás	62
Руководство по эксплуатации	70

D NL F E I GB PL H RUS

STEREORADIO- SOUNDBOX MIT BLUETOOTH

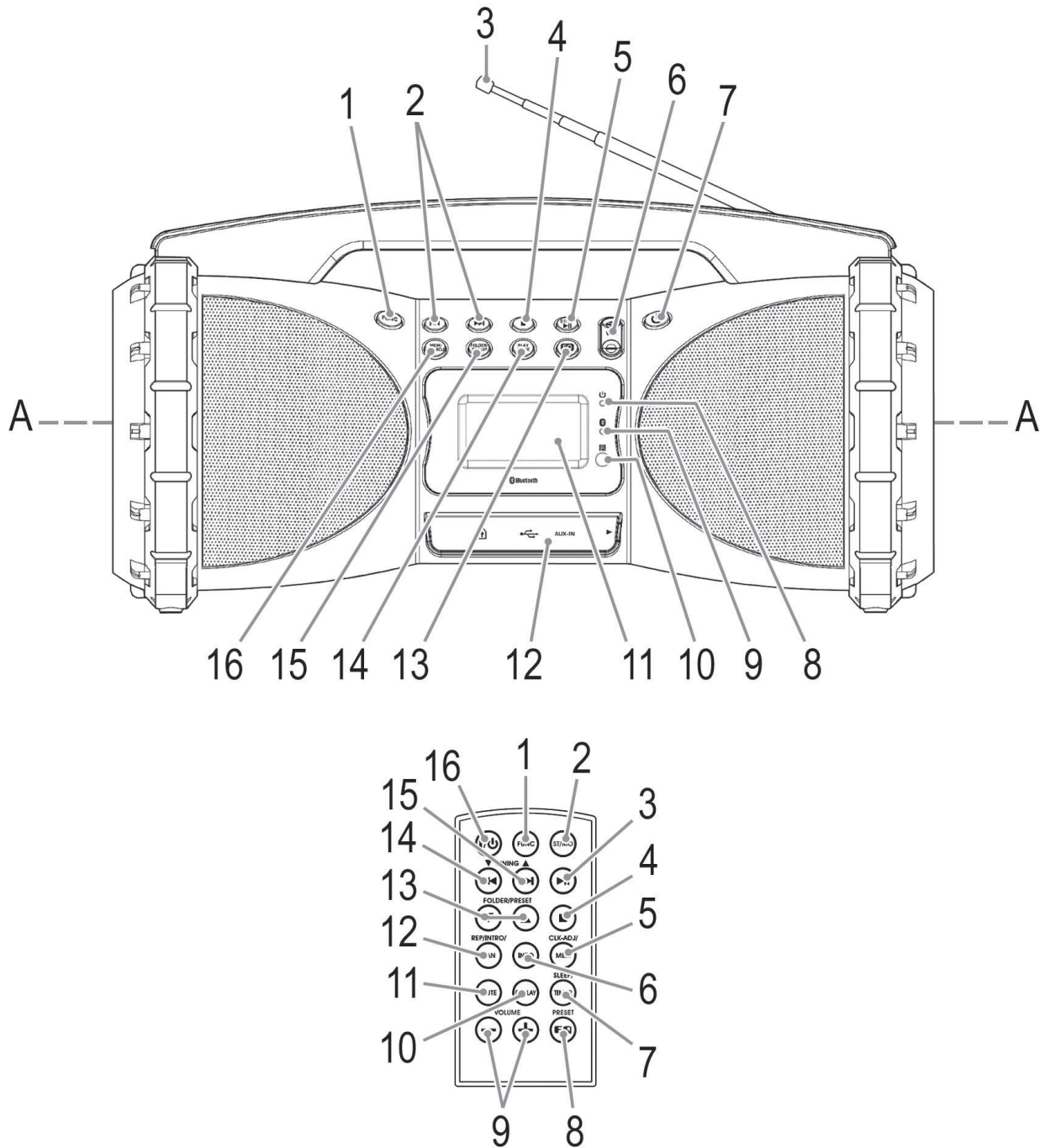
SR 4367 BT



AEG
perfekt in form und funktion

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
 Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
 Przegląd elementów obsługi • A kezelő elemek áttekintése • Обзор деталей прибора



Instrukcja obsługi

Điękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, na basenie, w wilgotnych piwnicach).
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest skręcony, zaczepony lub nie styka się ze źródłami gorąca.
- Sprawdzić, czy kabel zasilania nie powoduje ryzyka poślizgnięcia.
- Zasilacz może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Zasilacza ani kabla nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma.
- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do odpowiednio zamontowanego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że wskazane napięcie jest zgodne z napięciem gniazda elektrycznego. Należy także sprawdzić, czy prąd wyjściowy, napięcie i biegunowość zasilacza są zgodne z danymi podłączonego urządzenia.
- Zawsze instalować baterię we właściwym kierunku.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie należy nigdy zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy, firanki itp.

- Ochrona urządzenia przed rozbryzgi wody (IP44) jest zapewniana, gdy obie gumowe osłony są zamknięte.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika. Jeśli samo urządzenie lub, w szczególności, kabel zasilający, są uszkodzone, nie korzystać z urządzenia i zlecić jego naprawę specjalistom z odpowiednimi kwalifikacjami. Regularnie sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego i/lub wyjąć baterie.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub w przypadku wystąpienia awarii urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:



Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznym wysokim napięciem.



Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą

OSTRZEŻENIE:

Unikaj uszkodzenia słuchu przy zbyt wysokim natężeniu dźwięku.

UWAGA:

Membran biernych (A) nie wolno dotykać rękoma ani przedmiotami, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia membran.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Przycisk FUNC
- 2 Przyciski ►/◄
- 3 Antena teleskopowa
- 4 Przycisk SCAN/■ (automatyczne wyszukiwanie kanałów/stop)
- 5 Przycisk ST/MO / ►◄
- 6 Przyciski VOL +/–
- 7 Przyciski ⏻
- 8 Lampka kontrolna ⏻ (stan działania)
- 9 Lampka kontrolna Ⓡ (Bluetooth)
- 10 Odbiornik sygnału IR dla pilota
- 11 Wyświetlacz
- 12 Gumowa osłona
Pod osłoną znajdują się poniższe złącza:
Gniazdo karty pamięci SD
Port USB
Wejście AUX IN
- 13 Przycisk EQ (equalizer/znaczniki metadanych ID3)
- 14 Przycisk PLAY MODE
- 15 Przycisk FOLDER/PRE-UP
- 16 Przycisk MEM/CLK-ADJ (zapisywanie/ustawianie godziny)
- A Membrany bierne

Tył (nie pokazano)

Gniazdo zasilania DC 12V Ⓡ–Ⓡ+ (pod gumową osłoną)
Kieszeń na baterie

Pilot

- 1 Przycisk FUNC (tryb funkcji)
- 2 Przycisk MO/ST (Mono/Stereo)
- 3 Przycisk ►◄ (odtwarzanie/pauza)
- 4 Przycisk ■ (stop)
- 5 Przycisk MEM/CLK-ADJ (zapisywanie/ustawianie godziny)
- 6 Przycisk INFO (ID3 tag Meta data wł./wył.)
- 7 Przycisk SLEEP/TIMER
- 8 Przycisk EQ (equalizer)
- 9 Przyciski +/– (głośności)
- 10 Przycisk DISPLAY
- 11 Przycisk MUTE (wyłączania dźwięku)
- 12 Przycisk RAN/REP/INTRO (tryb odtwarzania)
- 13 Przyciski FOLDER/PRESET ▲/▼ (album/+ odpowiednio – /zapisanych stacji radiowych)
- 14 Przycisk TUNING ▼/◄ (wyszukiwanie poprzedniej stacji radiowej/poprzedni utwór)
- 15 Przycisk TUNING ▲/► (wyszukiwanie następnej stacji radiowej/następny utwór)
- 16 Przycisk I/⏻ (gotowości)

Uruchomienie urządzenia / wprowadzenie

- Proszę wybrać odpowiednie miejsce do ustawienia urządzenia np. suchą, równą i bezpośrednią powierzchnię, na której będziecie Państwo mogli łatwo obsługiwać urządzenie.
- Proszę uwzględnić wystarczającą wentylację urządzenia!
- Delikatne powierzchnie, takie jak wyświetlacz, mogą być zabezpieczone folią. Folia należy zdjąć.

Zasilanie (Zasilacz)

1. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartościom na tabliczce znamionowej.
2. Podłącz zasilacz do odpowiednio zainstalowanego uziemionego gniazda elektrycznego. Podłącz urządzenie, wkładając złącze wtyczki do gniazda DC 12 V urządzenia.

UWAGA:

- Dostarczony zasilacz sieciowy można podłączać wyłącznie do niniejszego urządzenia. Nie należy go używać z innymi urządzeniami.
- Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego 12 V (Ⓡ–Ⓡ+); inne zasilacze mogą uszkodzić urządzenie.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.
- Po odłączeniu od źródła zasilania ustawienia godziny/alarmu zostaną skasowane.

Zasilanie bateryjne (nie objęte dostawą)

1. Otwórz pokrywę wnęki na baterie z tyłu urządzenia.
2. Proszę umieścić w środku 8 baterii typu D/R20 1,5V. Proszę pamiętać o właściwej polarności (patrz na spód kieszeni na baterie)!
3. Zamknąć kieszeń na baterie.

WSKAZÓWKA:

Podłączenie zasilacza powoduje automatyczne odłączenie zasilania baterijnego.

UWAGA:

- Z baterii może wyciec elektrolit. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Nie wolno łączyć baterii różnych typów lub baterii nowych z używanymi.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

OSTRZEŻENIE:

Baterii nie należy wystawiać na działanie silnych źródeł ciepła, takich jak światło słoneczne, ogień itp. Istnieje **ryzyko wybuchu!**

Pilot

WSKAZÓWKA:

Bateria litowa znajdująca się w przegródce została na czas transportu zabezpieczona folią. Wydłuża to okres przydatności do użycia baterii. Usuń folię przed pierwszym użyciem pilota.

Działanie bezprzewodowe na odległość do 5 metrów. Podczas używania, upewnij się, że pomiędzy pilotem a czujnikiem na urządzeniu (10) nie ma żadnych przeszkód. Jeśli odległość się zmniejszy, należy wymienić baterie. Wymień baterię w następujący sposób:

1. Otwórz przegródkę na baterię.
2. Zastąp baterię baterią tego samego typu (CR 2032).
Zwróć uwagę na kierunek biegunów.
3. Zamknij ponownie kłapkę przegródki na baterię.

OSTRZEŻENIE:

- Nie umieszczaj baterii w pobliżu źródła gorąca, np. Bezpośrednie działanie promieni słonecznych, płomieni, itp. Istnieje **niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Trzymaj baterie z daleka od dzieci! To nie są zabawki.
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj ich kontaktu z przedmiotami metalowymi (pierścionki, gwoździe, śruby, itp.). Istnieje ryzyko zwarcia!
- Przy zwarcu baterie mogą się znacząco rozgrzać lub nawet zapalić. Może to skończyć się poparzeniami.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- Z baterii może wycieć elektrolit. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij z pilota baterie.
- Jeśli bateria zacznie wyciekać, nie wcieraj płynu w oczy lub śluzówkę. W przypadku kontaktu, umyj ręce, wypłucz oczy czystą wodą i jeśli objawy nie ustąpią, szukaj pomocy medycznej.

UWAGA:

- Z baterii może wycieć elektrolit. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij z pilota baterie.
- Baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Proszę oddać baterie do autoryzowanego punktu skupu lub sprzedawcy.

Ustawianie godziny

Godzinę można ustawić tylko w trybie gotowości urządzenia.

1. Naciśnij przycisk MEM/CLK-ADJ. Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „24H”.
2. Za pomocą przycisku ►► wybierz format wyświetlania godziny (format 24- lub 12-godzinny).

WSKAZÓWKA:

Po wybraniu formatu 12-godzinnego wyświetlane będą wskazania: AM = rano, PM = popołudnie.

3. Naciśnij przycisk MEM/CLK-ADJ. Zacznie migać wskazanie godzin.
4. Ustaw godzinę za pomocą przycisku ►► lub ►◄.
5. Naciśnij przycisk MEM/CLK-ADJ. Zacznie migać wskazanie minut.
6. Ustaw liczbę minut za pomocą przycisku ►► lub ►◄.

WSKAZÓWKA:

Po odłączeniu od źródła zasilania ustawienie godziny zostanie skasowane.

Działanie ogólne

WSKAZÓWKA:

- Na urządzeniu i na pilocie znajdują się przyciski. Identyczne przyciski mają te same funkcje.
- Działanie urządzenia jest kontrolowane przyciskami urządzenia.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Naciśnij przycisk ⏻ (17), aby włączyć urządzenie.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij ponownie przycisk ⏻. Wskaźnik kontrolny ⏻ (8) zapala się na czerwono.

WSKAZÓWKA:

Po upływie ok. 15 minut bez sygnału lub przy bardzo niskiej jego jakości urządzenie automatycznie przełączy się do trybu gotowości.

Głośność

Ustaw żądany poziom głośności za pomocą przycisków VOL +/– (6).

FUNC (1)

Naciskaj przycisk FUNC, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany tryb pracy.

EQ (13)

Naciskaj przycisk EQ, aby wybierać spośród ustawionych fabrycznie trybów dźwięku. Możesz wybierać spośród następujących trybów: (FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ).

MUTE (11 na pilocie)

Możesz szybko wyłączyć dźwięk korzystając z przycisku MUTE. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „MUTE”. Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć z powrotem dźwięk.

INFO (6 na pilocie)

Naciśnięcie tego przycisku podczas odtwarzania pliku MP3 umożliwia włączenie lub wyłączenie znaczników ID3. Tego typu informacje są wyświetlane w postaci przewijanych komunikatów.

56 Język polski

DISPLAY (10 na pilocie)

- Naciśnij krótko ten przycisk, gdy urządzenie jest włączone, aby wyświetlić na chwilę aktualną godzinę.
- Naciśnij ten przycisk kilka razy, gdy urządzenie jest włączone, aby wyświetlić bieżące ustawienia alarmu. (Patrz rozdział ⇒ „Funkcja timera”).

Odbiór radiowy

1. Rozłóż całkowicie antenę teleskopową. W razie potrzeby zmień jej położenie w celu poprawy odbioru.
2. Wybierz tryb radia za pomocą przycisku FUNC (1). Na wyświetlaczu pojawi się „FM”
3. Istnieją dwie opcje wyszukiwania i zapisywania stacji radiowych.
 - **Automatyczne wyszukiwanie stacji:**
Ważne! Wszelkie uprzednio ustawione stacje zostaną nadpisane.
Naciśnij przycisk SCAN/■ (4) i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy. System przeszuka cały zakres częstotliwości radiowych FM. Odnalezione stacje zostaną zapisane w kolejności rosnącej według ich częstotliwości.
 - **Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych:**
Naciskaj krótko przycisk ►► lub ◄◄ (2) do momentu znalezienia żądanej stacji radiowej. Naciśnij i przytrzymaj jeden z tych dwóch przycisków, aby wyszukać odpowiednio następną lub poprzednią stację radiową.

Zapisywanie stacji:

1. Wyszukaj żądaną stację radiową za pomocą przycisku ►► lub ◄◄.
2. Aby zapisać stację, naciśnij przycisk MEM/CLK-ADJ (16). Na wyświetlaczu zacznie migać wskazania „01” i „MEM”.
3. Wybierz żądaną pozycję pamięci za pomocą przycisku FOLDER/PRE-UP (8) lub FOLDER/PRESET ▲/▼ T (13 na pilocie).
4. Naciśnij przycisk MEM/CLK-ADJ. Stacja radiowa zostanie zapisana.

WSKAZÓWKA:

Jeśli w tle odbieranej stacji słyszalny jest szum, zalecamy przełączenie na MONO. Naciśnij przycisk ST/MO / ► (5), aby wybrać MONO lub STEREO. W trybie stereo na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „(ST)”.

Wybieranie zapisanych stacji

Aby wybrać zapisaną stację radiową, należy wykonać poniższe czynności:

- Naciśnij kilka razy przycisk FOLDER/PRE-UP na urządzeniu.
- Naciśnij przycisk FOLDER/PRESET ▲/▼ na pilocie.

Odtwarzanie muzyki poprzez Bluetooth

Bluetooth to technologia bezprzewodowej łączności radiowej urządzeń znajdujących się w bliskim zasięgu. Urządzenia obsługujące standard Bluetooth przesyłają dane w zakresie częstotliwości od 2,402 do 2,480 GHz w paśmie ISM (Industrial, Scientific i Medical). Zakłócenia mogą być powodowane na przykład przez sieci WLAN, radia DAB, telefony bezprzewodowe lub kuchenki mikrofalowe, które to urządzenia działają w tym samym paśmie częstotliwości.

Urządzenie to zapewnia możliwość korzystania z urządzeń obsługujących technologię Bluetooth. Promień działania jest ograniczony do około 15 metrów, w zależności od otoczenia i używanego urządzenia.

Jeśli urządzenie odtwarzające obsługuje profil A2DP (ang. **A**dvanced **A**udio **D**istribution **P**rofile; profil zaawansowanej dystrybucji audio) i jest wyposażone w funkcję odtwarzacza muzycznego, można także bezprzewodowo przesyłać do niego pliki muzyczne. Profil A2DP jest profilem Bluetooth wielu dostawców. Podczas transmisji sygnały dźwięku stereo są przesyłane bezprzewodowo między urządzeniem odtwarzającym (źródło), a urządzeniem odbierającym. Aby możliwa była zdalna obsługa źródła, odtwarzacz musi obsługiwać profil AVRCP (ang. **A**udio **V**ideo **R**emote **C**ontrol **P**rofile; profil zdalnego sterowania audio/wideo).

Ze względu na różnych producentów, różne modele i wersje oprogramowania urządzeń, nie można zagwarantować pełnej funkcjonalności.

Logowanie urządzeń (parowanie)

Przed rozpoczęciem słuchania muzyki za pomocą tego urządzenia, urządzenia należy najpierw sparować.

1. Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona w odtwarzaczu (np. w telefonie komórkowym). Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza.
2. Wybierz tryb BT, używając przycisku FUNC (1). Lampka kontrolna  zamiga na niebiesko. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „PAIRING”. To sygnalizuje, że urządzenie jest w trybie parowania.
3. Wybierz menu Bluetooth w odtwarzaczu i zarejestruj w nim to urządzenie. Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza. Jako wybór na wyświetlaczu odtwarzacza pojawi się urządzenie „AEG SR4367BT”.

WSKAZÓWKA:

- Tylko jedno urządzenie odtwarzające można połączyć jednorazowo z urządzeniem. Jeśli urządzenie jest już podłączone z innym urządzeniem do odtwarzania, to urządzenie nie pojawi się w menu wyboru BT.

i WSKAZÓWKA:

- Aby odłączyć bieżące połączenie Bluetooth, przytrzymać przycisk ST/MO / ► II (5) dociśnięty. Wskaźnik kontrolny miga na niebiesko. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „PAIRING”.

4. Wprowadź w odtwarzaczu hasło „0000”; zależy ono od producenta, modelu i wersji oprogramowania urządzenia.

Po pomyślnym ukończeniu parowania kontrolka  zacznie świecić na niebiesko, a na wyświetlaczu pojawi się wskazanie BT. Wskazówki dotyczące dalszych czynności odnajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego. Jeśli to możliwe, dopasuj głośność urządzenia zewnętrznego do komfortowego poziomu.

i WSKAZÓWKA:

- W zależności od producenta urządzenia, należy ponownie wykonać rejestrację (PAROWANIE), aby połączyć urządzenia.
- W przypadku problemów z rejestracją urządzenia odtwarzającego należy wyłączyć jego funkcję WiFi/danych mobilnych.
- Nie można zapewnić zgodności ze standardem Bluetooth w przypadku urządzeń (np. telefonów komórkowych), które zostaną wydane w przyszłości.
- W celu zapewnienia optymalnego połączenia należy upewnić się, że akumulator odtwarzacza jest w pełni naładowany.
- Niektóre marki telefonów komórkowych zapewniają tryb oszczędzania energii. Tryb oszczędzania energii należy wyłączyć, ponieważ może on być przyczyną problemów podczas transferu danych za pomocą technologii Bluetooth.
- Aby możliwe było przesyłanie danych dźwiękowych, funkcja Bluetooth odtwarzacza musi pozostać aktywna. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi odtwarzacza.
- Jeśli z telefonem komórkowym, za pomocą którego odtwarzana jest muzyka, nawiązane zostanie połączenie, odtwarzanie muzyki zostanie przerwane. Jednak dźwięk nie jest odtwarzany przez urządzenie. Po zakończeniu połączenia, urządzenia zostaną ponownie ze sobą połączone, a odtwarzanie zostanie wznowione.

Odtwarzanie muzyki przez USB

Urządzenie to zostało udoskonalone zgodnie z najnowszymi postęпами technicznymi w dziedzinie standardu USB. Szeroki zakres dostępnych na rynku urządzeń pamięci USB uniemożliwia nam niestety zagwarantowanie pełnej zgodności tego urządzenia ze wszystkimi urządzeniami pamięci USB. Z tego powodu w rzadkich przypadkach mogą wystąpić problemy z odtwarzaniem plików z urządzeń pamięci USB. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia. Można korzystać wyłącznie z dostępnych w sprzedaży pamięci USB.

1. Otwórz gumową osłonę (12).
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk FUNC (1), aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „USB”. Następnie na wyświetlaczu pojawi się komunikat „NO DATA”.
3. Podłącz urządzenie pamięci USB. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „READING”. Po kilku sekundach automatycznie rozpocznie się odtwarzanie.

Informacje na temat obsługi można znaleźć w sekcji „Opis przycisków kontrolnych”.

i WSKAZÓWKA:

- Zawsze podłączaj pamięć USB **bezpośrednio** do portu USB, aby uniknąć niepoprawnego działania.
- Port USB **nie** jest przeznaczony do ładowania urządzeń zewnętrznych.
- **Uwaga:** port USB jest przeznaczony wyłącznie do odtwarzania muzyki z pamięci USB. Zapewnia on zasilanie o niskich parametrach prądu (100 mA). Ten port USB nie nadaje się do podłączania zewnętrznych 2,5-calowych dysków twardych o prądzie rozruchowym sięgającym 1100 mA. Aby odtworzyć muzykę ze smartfona, odtwarzacza iPod lub telefonu iPhone, urządzenie należy podłączyć do gniazda AUX IN.

△ UWAGA:

Przed odłączeniem urządzenia pamięci USB należy wybrać inny tryb działania urządzenia.

Odtwarzanie muzyki z karty pamięci SD

Urządzenie to zostało zaprojektowane zgodnie z najnowszymi rozwiązaniami technologicznymi w branży kart pamięci. Z powodu ich dużej różnorodności nie można jednak zagwarantować pełnej zgodności. Z tego względu podczas odtwarzania muzyki z karty pamięci mogą w rzadkich przypadkach wystąpić problemy. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia.

1. Otwórz gumową osłonę (12).
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk FUNC (1), aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „SD”. Następnie na wyświetlaczu pojawi się komunikat „NO DATA”.
3. Włóż kartę pamięci SD do gniazda karty. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „READING”. Po kilku sekundach automatycznie rozpocznie się odtwarzanie.

Informacje na temat obsługi można znaleźć w sekcji „Opis przycisków kontrolnych”.

△ UWAGA:

Przed wyjęciem karty pamięci urządzenie należy przełączyć do innego trybu działania.

58 Język polski

Opis przycisków kontrolnych (W trybie USB/CARD/BT)

WSKAZÓWKA:

Zależnie od urządzenia odtwarzającego nie wszystkie funkcje mogą być obsługiwane.

ST/MO / ► II (5)

Mogą Państwo na krótko przerwać odtwarzanie a następnie ponownie je uruchomić. Powiadomienie na wyświetlaczu miga. Dla kontynuacji odtwarzania wcisnąć ten klawisz ponownie.

►► / ◀◀ (2)

Podczas odtwarzania muzyki:

Przy pomocy ►► mogą Państwo przejść do następnego tytułu lub do jeszcze jednego dalej, itd.

- Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

Przycisk ◀◀ mogą Państwo obsługiwać w sposób następujący:

Naciśnięcie 1 x = Bieżąca ścieżka zostanie odtworzona ponownie od początku.

Naciśnięcie 2 x = Przeskakuje do poprzedniego tytułu.

Naciśnięcie 3 x = Odtwarza utwór poprzedzający itd. Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

SCAN/■ (4)

Odtwarzanie jest zatrzymane.

PLAY MODE (14)

Podczas odtwarzania muzyki z MP3:

Naciśnięcie 1 x = aktualnie odtwarzane nagranie będzie stale powtarzane. Symbol „C” pojawia się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie 2 x = wybrany folder jest ciągle powtarzany (na wyświetlaczu pojawia się  FOLDER).

Naciśnięcie 3 x = wszystkie muzyczne utwory są ciągle powtarzane (Symbol „C ALL” pojawia się na wyświetlaczu.).

Naciśnięcie 4 x = zostanie odtworzone początkowe 10 sekund każdego utworu. Na wyświetlaczu pojawi się wiadomość "INTRO".

Naciśnięcie 5 x = Wszystkie utwory muzyczne odtwarzane są w losowej kolejności. Powiadomienie „RAN” pojawia się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie 6 x = wszystkie funkcje są wyłączane. Odtwarzanie jest normalnie kontynuowane.

FOLDER/PRE-UP (15)

Naciśnij ten przycisk podczas odtwarzania pliku MP3, aby wybrać następny folder.

Odtwarzanie zaprogramowane

Pozwala na zaprogramowanie dowolnej kolejności tytułów. (Tylko w trybie USB-/CARD)

1. Proszę nacisnąć przycisk SCAN/■ (4).
2. Proszę nacisnąć przycisk MEM/CLK-ADJ (16). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „P01” (pozycja pamięci) i zaczną migać wskazania „MEM” oraz „001”. Przyciskami ►►/◀◀ (2) proszę wybrać pożądany tytuł i wcisnąć ponownie przycisk MEM/CLK-ADJ. Wskaźnik na wyświetlaczu pokaże numer zapisu w pamięci P02.
3. Przy pomocy przycisku ►►/◀◀ proszę wybrać następny utwór i ponownie nacisnąć przycisk MEM/CLK-ADJ. Proszę powtarzać tę czynność do momentu wybrania wszystkich utworów.

WSKAZÓWKA: :

Gdy zostanie zapełniona pamięć programowanych utworów, na wyświetlaczu miga wskaźnik „FULL”.

4. Proszę nacisnąć przycisk ST/MO / ► II (5). Komunikat „MEM” dodatkowo pojawi się na wyświetlaczu.
5. Jeżeli naciśną Państwo jeden raz przycisk SCAN/■, odtwarzanie zostaje zatrzymane, program zostanie jednak zachowany.
6. Aby kontynuować odtwarzanie programu, naciśnij przycisk ST/MO ► II.

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych tytułów. Kolejność z listy pozostanie w pamięci, aż urządzenie zostanie przełączone w inny tryb.

Usuwanie zaprogramowanej sekwencji

Aby wykasować program proszę 2-krotnie nacisnąć przycisk SCAN/■. Komunikat „MEM” zniknie.

Odtwarzanie muzyki w formacie MP3

Mają Państwo możliwość odtwarzania na tym urządzeniu utworów muzycznych w formacie MP3.

Pamiętaj:

Dostępnych jest wiele metod kompresji, a także występują znaczne różnice w jakości urządzeń USB i kart pamięci.

Ponadto w przemyśle fonograficznym nie ma ogólnie obowiązujących standardów (zabezpieczenia przed kopiowaniem).

Z tego względu podczas odtwarzania plików MP3 mogą w rzadkich przypadkach wystąpić problemy. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia.

Gniazdko AUX IN

Dla podłączenia urządzeń odtwarzania analogowego. Za pomocą tego gniazdko można odsłuchiwać przez głośniki także nagrania z innych odtwarzaczy, np. odtwarzacza MP3, odtwarzacza CD.

1. Podłącz zewnętrzne urządzenie za pomocą wtyczki jack 3,5 mm stereo do gniazda AUX-IN.
2. Kilkakrotnie naciśnij przycisk FUNC (1), dopóki „AUX” nie pojawi się na wyświetlaczu.
3. Usłyszymy dźwięk odtwarzany z urządzenia zewnętrznego poprzez głośniki. Dostosuj głośność za pomocą przycisków VOL +/– (6). Przyciski sterowania nie są dostępne.
4. Dalej proszę postępować jak podano na instrukcji obsługi zewnętrznego źródła dźwięku.

i WSKAZÓWKA:

Ustaw optymalną głośność w zewnętrznym urządzeniu.

Funkcja timera

Informacje ogólne

- Alarm w trybie radia FM: pamiętaj o ustawieniu stacji, która zostanie odtworzona po uaktywnieniu alarmu.
- Alarm w trybie USB lub CARD: pamiętaj o podłączeniużądanego urządzenia pamięci. Niepodłączenie urządzenia pamięci sprawi, że po uaktywnieniu alarmu automatycznie odtworzona zostanie ostatnio słuchana stacja radiowa.
- Gdy nadejdzie ustawiona wcześniej godzina alarmu, w urządzeniu uaktywniony zostanie wybrany tryb działania. Na wyświetlaczu zacznie migać ikona „☹”.
- Wyświetlanie aktualnie ustawionego alarmu: naciśnij kilka razy przycisk DISPLAY (10 na pilocie) podczas odtwarzania. Na wyświetlaczu pojawi się bieżąca godzina, aktualnie ustawiony alarm, tryb alarmu i wybrany poziom głośności.

Ustawianie timera

Funkcja ta umożliwia wyłączenie i włączanie urządzenia o określonej godzinie. Należy wykonać poniższe czynności:

1. Przełącz urządzenie do trybu gotowości za pomocą przycisku ⏻.
2. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER (7 na pilocie) i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu zaczną migać wskazania „☹” i „ON TIMER”. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER, aby potwierdzić. Następnie zaczną migać liczba godzin bieżącej godziny.
3. Ustaw żądaną wartość za pomocą przycisku ►► lub ◄◄.
4. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER, aby potwierdzić. Zacznie migać wskazanie minut.
5. Ustaw żądaną wartość za pomocą przycisku ►► lub ◄◄.
6. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER, aby potwierdzić. Następnie za pomocą przycisku FUNC wybierz tryb alarmu: TUNER, USB lub CARD.
7. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER, aby potwierdzić.
8. Następnie za pomocą przycisków VOLUME +/– ustaw poziom głośności funkcji alarmu.

i WSKAZÓWKA:

- Należy wybrać niższe ustawienie głośności. Zalecany poziom to „03” lub „04”.
- Należy pamiętać, że ustawienie poziomu „00” oznacza brak alarmu.

9. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER, aby zakończyć. Timer został ustawiony. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się komunikat „ON”. Następnie wyświetlona zostanie ikona „☹” i bieżąca godzina.

Wyłączanie alarmu

Aby wyłączyć alarm do następnego dnia, naciśnij przycisk ⏻.

Dezaktywacja funkcji alarmu (w trybie gotowości)

Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się komunikat „OFF” i zniknie ikona „☹”.

Wyłączanie z opóźnieniem

Lubisz zasypiać przy muzyce?

1. Włącz żądany tryb działania urządzenia.
 2. Naciśnij przycisk SLEEP/TIMER (7 na pilocie). Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie minut „90” i zacznie migać wskazanie „ZZ”.
 3. Zmniejsz wartość czasu w odstępach 10-minutowych, naciskając przycisk SLEEP/TIMER.
 4. Po ustawieniu żądanego czasu wskazanie „ZZ” będzie stale podświetlone.
- Wybór opcji „OFF” spowoduje wyłączenie tej funkcji.

i WSKAZÓWKA:

Naciśnięcie na krótko przycisku SLEEP/TIMER umożliwia wyświetlenie czasu pozostałego do aktywacji trybu gotowości.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE:

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Zewnętrzne zabrudzenia mogą Państwo usunąć przy pomocy lekko wilgotnej ściereczki, bez dodatku środków czyszczących.

Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak odtwarzania muzyki.	Baterie za słabe.	Proszę włożyć nowe baterie albo zasilać urządzenie przy pomocy kabla do sieci.

Zakłócenie	Przyczyna	Rozwiązanie
Obsługa urządzenia nie jest możliwa.	Wystąpiła awaria i urządzenie się „zawiesiło”.	Odłączyć zasilanie na 5 s. Następnie włączyć ponownie urządzenie.
Brak sygnału audio podczas połączenia Bluetooth.	Urządzenie nie jest zarejestrowane ze źródłem audio.	Sprawdzić, czy jest połączenie. Zarejestrować urządzenie ponownie ze źródłem audio, jeśli jest to konieczne.
	Zbyt mała głośność	Zwiększyć głośność na urządzeniu
		Zwiększyć głośność na źródle audio.
Nie można podłączyć urządzenia.	Rejestracja nie działa.	Sprawdzić, czy źródło audio obsługuje protokół A2DP.
	Źródło audio jest wyłączone.	Włączyć źródło audio.
	Bluetooth jest wyłączony na źródle audio.	Włączyć funkcję Bluetooth na źródle audio.
	Nieobsługiwana jest wersja Bluetooth.	Skorzystać z innego urządzenia odtwarzającego.

Dane techniczne

Model: SR 4367 BT
 Zasilanie z baterii: 8 x 1,5 V, typ D/R20
 Pobór mocy: 30 W
 Klasa ochronności: III
 Stopień ochrony: IP44
 Masa netto: ok. 3,8 kg
 Radio:
 Zakresy częstotliwości: FM 87,5 ~ 108,0 MHz

Zewnętrzny zasilacz sieciowy

Wejście: AC 100-240 V, 50/60 Hz
 Wyjście: DC 12 V/2,0 A
 Biegunowość: ⊖ — ⊕
 Klasa ochrony: II

Bluetooth

Obsługiwany standard Bluetooth: V3.0
 Zakres: ok. 15 metrów
 Częstotliwość transmisji: 2,402-2,480 GHz
 Protokoły: A2DP/AVRCP

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.